

=== Odyssee === (1) ἄνδρα^A μοι^D _{Pr} ἔννεπε,^{PräAktImv} μουῖσα,^V πολύτροπον,^{AdjA} ὅς^N _{Pr} μάλα^{Adv} πολλὰ^{AdjA}

- [1] den| Mann/übe| den| Mann m sage,/veate, Muse,/Göttin, vel| gewandten,/wändgen de seh veles/vel
- [2] πλάγχθη,^{AorPas} ἔπει^{Kon} Τροίης^G ἱερὸν^{AdjA} πτολίεθρον^A ἔπερσεν.^{AorAkt}
wurde umher getrieben, als nachdem von Troja der Troja der Troja heiligen geehrten Stadt burg zerstörte.
of the trojans holy Castle Schloss he has destroyed er zerstörte
- [3] πολλῶν^{AdjG} δ,^{Pt} ἀνθρώπων^G ἶδεν^{AorSAkt} ἄστεα^A καὶ^{Kon} νόον^A ἔγνω,^{AorSAkt}
vieler vielerzwei vielerdrei aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,